

# Резултати конкурса културног и документационог центра Срба у Мађарској

Редни број	Подносилац пројекта	Назив пројекта	Одобрена средства у форинтама
1.	Српска православна црквена општина и парохија у Десци	Преображење Господње, слава Велика Госпојина, слава	100.000
2.	Српска народносна самоуправа Нови Сентиван	Жетвени обичаји Срба у Десци	100.000
3.	КУД „Банат“	Српски дан у оквиру „Недеље књиге“ у Сегедину	135.000
4.	Сегединска српска народносна самоуправа	Српска народносна слава Храмовна слава	180.000
5.	Српска православна црквена општина у Печују	Традиционална „Плесачница“ у Помазу	100.000
6.	КУД „Опанке“	Табанско вече	90.000
7.	КУД „Табан“	Дани српске културе у Батањи – слава 23. септембра	290.000
8.	Батањско удружење за очување културе и традиције	Дан тукуљских народности и месних цивилних удружења	Пријава није важећа, јер се односи на другу половину године
9.	Тукуљска српска народносна самоуправа	Видовдански концерт	150.000
10.	Самоуправа Срба у Будимпешти		300.000

Редни број	Подносилац пројекта	Назив пројекта	Одобрена средства у форинтама
11.	Српска народносна самоуправа у Чанаду	Ђурђевдан	100.000
12.	Српска православна црквена општина у Будимпешти	Ђурђевдан	100.000
13.	Српска самоуправа у Медини	Духови у Медини, слава	100.000
14.	Српска православна црквена општина у Сегедину	Храмовна слава Свети отац Николај	100.000

На седници одржаној 9. маја 2017. године, културни и документациони центар Срба у Мађарској је, заједно са члановима Одбора за културу Самоуправа Срба у Мађарској, донео одлуку о суфинансирању културних и духовних програма. Реч је о једнодневним и вишедневним програмима, књижевним и публицистичким издањима и камповима, за период од јануара до септембра ове године.

Извештаји из Помаза, Шун

## Ђурђевданске II

Срби из Помаза су заједно са својим родом прославили у Србији велики број верника из овог градића и околине. Пре подне је одржана света литургија коју је служио месни парох, отац Љубислав Милисавић, уз саслужење оца Војислава Галића, сентандрејског пароха, Николе Почуче, пароха из Капаза и француског парона Николе Инокентија. Литургија је својим појављивањем улетела у срце сентандрејског „лавора“.

Тот сунчаног, празничног дана, свечана прослава је настала литијом, која се кретала љупином, улицом Стевана Стојића, до крста, и опходом око цркве. За свештенике, хор и госте, у помашком ресторану био је организован вечерњи богослужење, на којем се окупило још већи број верника. Ове године кумовао је Светозар Башић са сином Марком и мајком Јужом. Пререзан је славски колач и благосиљано коњиво, а кум је предао део колача и кумство за следећу годину Атанасију Хамвашу. После вечерњег, у црквеној порти је одржан краћи културни програм, који је организовао месна Српска самоуправа. Наступили су помашки дечији ансамбли оркестар „Мешелја“ и десе-

Помаз

падовња крунине је у Биограду за краља Хувегаске и Државице.

17. маја 1935 – Потпуно је Краљевини Марко, најстарији син и наследник краља Вукашина, напонуларнија личног српских народних песма. Према непознатим подацима, потпуно је као турски вазал у борби против властог војводе Мурче на Ровинама. У народним песмама илегално је као усао јунаштва и као заштитник сиrotице од зурма и насиља.

18. маја 1868 – Рођен је руски цар Николај Други Александарович Романов, последњи монарх Русије, најстарији син Александра Трећег. Са престолом је званем у Октобарској револуцији 1917. а наредне године је погубљен с члановима породице.

18. маја 1954 – Ступила је на снагу европска Конвенција о људским правима.

18. маја 1956 – Под притиском међународне заједнице ратни лидер босанских Срба Радован Караџић повукао се са места председника Републике Српске. Дужност председника преузео је потпредседница бивша на Плашвић.

19. маја 1890 – Рођен је сликар и карикатуриста Петар Петров Кружанић, један од оснивача сатиричног часописа „Ошшани јек“.

20. маја 1349 – Донет је Душанов законик којим су утврђена општа начела уређења српске државе.

20. маја 1882 – У Беогу је потписан уговор о Тројном савезу Немачке, Аустро-Угарске и Италије.

20. маја 1941 – Италија је у Другом светском рату анектирала Боку Которску с делом дубровачког котара и назвала је Покрајина Бока Которска.

члан Народног казалишта у Загребу и Народног позоришта у Београду, један од највећих српских глумача XIX века.

21. маја 1894 – Краљ Александар Обреновић је укинуо либерални Устав из 1888. и вратио на снагу Устав из 1869.

22. маја 1337 – Умро је римски цар Константин Велики, први хришћански цар који је прихватио хришћанство у Римском царству. Године 325. сазвао је први хришћански сабор у Нишеји.

22. маја 1970 – Умро је редитељ и сценариста Ђорђе Ступица. Од 1949. био је редитељ и један од главних организатора у угоспоменском драмском позоришту у Београду, а од 1957. режирао је у београдском Атељеу 212 и у Народног позоришту.

23. маја 1914 – У Мађарској је почела севачка брна под вођством племића Ферђа Дикеубићен.

23. маја 1962 – У Београду је умро српски сликар из Зора Петровић, чија дела имају значајно место у модерном српском сликарству. Био је професор Академије ликовних уметности у Београду.

24. маја 1899 – Рођен је српски архитекта Бранислав Којић, професор Београдског универзитета, члан Српске академије наука и уметности, пројектант Уметничког павиљона на Каменем Длану.

24. маја 1926 – Отворена је Универзитетска библиотеотека у Београду. Прва зграда у Србији направљена намењена за библиотеку, изграђена је уз помоћ Карнегијеве задушнице. Назив Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“ добила је 1946.



Краљевини Марко

## ЈЕДНОДНЕВНИ ПРОГРАМИ, ПУБЛИЦИСТИЧКА И КЊИЖЕВНА ИЗДАЊА

Редни број	Подносилац пројекта	Назив пројекта	Одобрена средства у форинтама
1.	Сегединска месна српска заједница	„Дешчанске свеске“ бр. 21	80.000
2.	Печујско-бараньско српско удружење	Сликом и речју против заборава	270.000
3.	Српска самоуправа XIII кварта	Антологија младих српских песника у Мађарској	310.000
4.	Српска самоуправа у Печују	Животни пут ола Илије „Бараньске свеске“	180.000

### ВИШЕДНЕВНИ ПРОГРАМИ, КАМПОВИ

Редни број	Подносилац пројекта	Назив пројекта	Одобрена средства у форинтама
1.	Дешчанска српска народносна самоуправа	Музички и камп рукотворница у Десци	450.000
2.	Самоуправа Срба у Помазу	Српски дан у Помазу (Камп хармоничаша „Мастер клас“)	200.000
3.	КУД „Весели Сантовчани“	Народносни камп у Сантову	500.000
4.	Удружење уметника „Крул“	Уметничка колонија	450.000

Комисија: Милан Ђурић, в. д. директора КДЦСМ-а; Душан Вукковић, Кристифор Брцан и Милан Рус – чланови Одбора за културу Самоуправа Срба у Мађарској



Шумберак

Бурђевдан у Шумберку, нека шњем српском насељу, прослављена сам дан црквеног празника, 6. мако се због опроштајних свечаности и лошег времена, које је претходна дана владало у Барани, стрепелсфе се окупити мањи број људи у одсу на раније године, позиву Љуб Пержатић, старатеља месног српско православног храма, одазвало се чидесетак гостију. Поред мештана фарске и немачке националности,шли су и Срби из мађарског и хрског дела Барань, мада у нештоњем броју.

Свету литургију служио је јереван Ђибиф, парох сантовачки и ад

онице под оудним  
и су осмислили ве-

## коракe српских народних игара



како играју српске народне игре. Нај-млађи су извели игре из Крајишта, док је средња група одиграла игре из Димитровграда. Најстарији су приказали игре из Сарајевског поља и „Ибарски Колашин“, који је неколико пута враћан на бис. Љубомиру Милету Вујичину приређено је једно мало изненађење на самом крају, када су му организатори и кампери предали скроман поклон у знак захвалности за толике године рада у кампу.

Завршно вече са собом доноси и много емоција. У стомаку скоро свих кампера заиграју лептирићи. Како ће одиграти, хоће ли се публици допасти, да ли ће аплауз бити велик, само су нека од уобичајених питања. Видело се јединство и осећај припадности свих учесника, а то је оно што овај камп чи-

е радове. Камп је и Екбауер, дино-образовне иницијативе у прилици да број учесника, генерације стаса-

енутака након се ухватило 140 и вођством Љубана, који је са својом помоћу. Његов пратио Миленко Жижић и Катали своје играчазнике.

кога сви знају је био 25. камп. једно подучава а који каже да ао. Ова бројка иртваности и туђе генерациодну песму и ао у историју ебројено мнозија, кроз које на кампу у Батолазника сада ај камп, на коко давно, Ми-

сампере, па су свежење произенима, који и Организатори у вечерњим абава. Поред пања, деца и стивити и заје ноћ народвече. Главни географ овог астије са казом. Припреидружили су а, сецкајући нице за овај укуин, Марихањош-Роци и Мелинда



Кереми потрудиле су се да улепшају деци сваки тренутак на кампу и бринуле се о њима на сваком кораку. Одржане су многобројне креативне радионице, а радове су присутни могли погледати на изложби која је одржана последње вечери кампа.

ни посебним. Зато се деца из године у годину враћају и доводе са собом пријатеље, обнављају стара пријатељства и граде нова, која остају за живота. Проливене су и сузе на расстанку уз обећање да ће се и следеће године наћи на истом месту.

С. Ђ.

## Резултати конкурса за суфинансирање школских програма

Као и претходних година Српски педагошки и методолошки центар из Будимпеште и ове године учествује у суфинансирању школских програма и манифестација путем којих се негују српски језик, култура, традиција и обичаји.

„Сваке године одвојимо своју новца у

нашем буџету и наменимо је за материјалну подршку горенаведеним програмима. Сврха материјалне помоћи је управо неговање српског језика, културе и традиције, које су од пресудног значаја за српску заједницу у Мађарској и сматрамо да у том циљу ова могућност није до-

вољно искоришћена“ — каже за наш лист Јулијана Которчевић, директор ове институције.

Ове године је пристигло 6 конкурса и сви су одобрени од стране Школског одбора Самоуправе Срба у Мађарској.

Одобрени конкурси.

Р.Б.	НАЗИВ	ПОДНОСИЛАЦ	ИЗНОС
1.	Св. Никола у Десци	КУ за јавно добро „Банат“	100.000 фт
2.	Дечја представа на српском језику	Батањска двојезична српска школа	100.000 фт
3.	Сунчана јесен живота	Батањска двојезична српска школа	50.000 фт
4.	Луткарство у настави и ваннаставним активностима	Батањска двојезична српска школа	100.000 фт
5.	Програм за развијање квалитета језичке компетенције применом интернета у настави српског језика	Фондација за децу, Бата Gyermekéért Alapítvány, Százhalombatta	100.000 фт
6.	Српски дани народности у српској групи забавишта у Сегедину 2017.	Сегединска месна српска заједница	100.000 фт
			УКУПНО: 550.000 фт

Српски педагошки и методолошки центар из Будимпеште се захваљује свим донаторима на помоћи, јер је захваљујући њима остварен један заиста богат и квалитетан програм на овогодишњем Српском језичком кампу „Вук Караџић“.

Посебно желимо да се захвалимо Министарству за људске

ресурсе Мађарске, Српској самоуправи Српског Ковина (Ráckeve) Српској самоуправи Геда (Göd), Будимпештанским српским самоуправама II, VII, VI и VIII кварта, као и Српским самоуправама које су своју помоћ немениле деци која су на тај начин могла да учествују на Српском језичком кампу.

**Резултати конкурса за суфинансирање појединачних културних програма Срба у Мађарској за 2018. годину**

РБ	Име организације	Назив пројекта	Одобрена средства у форинтама
1.	Српска самоуправа у Медини	Духови у Медини (слава)	120.000
2.	Српска самоуправа у Сегедину	Српско музичко вече и бал у Сегедину	100.000
3.	Српска православна црквена општина и парохија у Десци	Преображење Господње (слава)	120.000
4.	Српска православна црквена општина и парохија у Вашархелу	Мала Госпојина (слава)	120.000
5.	Српска самоуправа у Новом Сентивану	Велика Госпојина (слава)	120.000
6.	Српска самоуправа у Помазу	Српски дан (слава)	120.000
7.	Српска православна црквена општина у Печују	Храмовна слава у Печују	120.000
8.	Печујско-барањско српско удружење	Дани српске културе и српско наслеђе у Жупанији Барања	200.000
9.	Дешчанска српска самоуправа	Банатски сабор	250.000
10.	КУД „Табан“	Табанско вече	250.000
11.	Српска самоуправа у Сантову	Дан српске културе (слава)	120.000
12.	Батањско удружење за очување српске културе и традиције	Дан српске културе (слава)	120.000
13.	Српска самоуправа у Будимпешти	Дан сеобе	120.000
14.	Српска православна црквена општина у Сегедину	Храмовна слава Св. отац Николај	120.000
15.	КУД „Рузмарин“	Ношње за нову кореографију	Није одобрено, куповина ношњи није културни програм
16.	Српска самоуправа у Тукуљи	Позоришна представа за децу „Пепељуга“, на српском језику	250.000

**Вишедневни програми**

РБ	Име организације	Назив пројекта	Одобрена средства у форинтама
1.	Сегединска српска заједница	Дани српске културе у Сегедину	150.000
2.	Културно удружење за јавно добро „Банат“	Тамбурашки камп	400.000
3.	Удружење Уметника „Круг“	Десет година рада и Уметничке колоније	400.000
4.	Српска самоуправа XIII кварта Будимпеште	Дводневна радионица ћирилице и калиграфије	120.000

**ИНФО СЕРВИС**

**ЛЕТЊИ КАМП „ОЧУВАЊЕ СТАРИХ ЗА“**

Ловра, од 1. до 7. јула 2018

У Ловри, на Чепелској ади, и овога лета камп за децу школског узраста, која упознају са старим занатима. Многе од њих већ ишчезавају, па је ово прилика да се они и, можда, продуже традицију израде производа на традиционалан начин. Камп организује Удружење за очување културе и традиције. Позива ученике основних и средњих школа да учествују у кампу. Уплата за учешће је 20. јун 2018. Трошкове превоза носе учесници. Рок за предају пријава је 20. јун 2018. додатне информације можете добити на е-пошту: [lovrakamp@gmail.com](mailto:lovrakamp@gmail.com) или од Јелене Вук: на телефон: +36 70 319 34 62



Оркестар и фолклорни ансамбл Факултете за науку у Јагодини изводе вас

**КОНЦЕРТ**

26. маја 2018. у 19:00 ч.

Свечана сала Текелијанум; Улаз је бесплатан!

Храм Св. Георгија у Будимпешти

**РАСПОРЕД БОГОСЛУЖЕЊА ЗА МАЈ И ЈУН 2018**

24.05.	Св. Литургија	- у 10.00
	Св. Кирило и Методије	
26.05.	Св. Литургија	- у 10.00
	Задумнице	
26.05.	Вечерње	- у 18.00
27.05.	Св. Литургија	- у 10.00
	Духови	
28.05.	Св. Литургија	- у 10.00
	Духовски понедељак	
29.05.	Св. Литургија	- у 10.00
	Духовски уторак	
02.06.	Вечерње	- у 18.00
03.06.	Св. Литургија	- у 10.00
	Покладе	
09.06.	Вечерње	- у 18.00
10.06.	Св. Литургија	- у 10.00
16.06.	Вечерње	- у 18.00
17.06.	Св. Литургија	- у 10.00
23.06.	Вечерње	- у 18.00
24.06.	Св. Литургија	- у 10.00
27.06.	Вечерње	- у 18.00
28.06.	Св. Литургија	- у 10.00
	Видовдан	

Јутрење се служи свакодневно у 7:30 недеље и празника!

Српска заједница у Печују позива вас на прославу храмовне славе

**СВЕТИ АНДРОНИК И ЈУНИЈА**

У недељу, 3. јуна 2018. године

Света архијерејска литургија уз појање Хора „Јавор“ из Сентандреје, са резањем славског колача и благосиљањем колива, почеће у 10 часова. Након свечаног славског богослужења уследиће агапе и пригодно славко весеље. Прославу заштитника светиње у Печују суфинансира Културни и документациони центар Срба у Мађарској.

**TERRA TRAVEL**

Terra Travel, Gračanička 16  
11000 Beograd, Srbija

+381 11 2632-921; +381 11 630-1591

Dežurni telefon: +381 64 802-6680

Telefon u Budimpešti: +36705047240

info@terratravel.rs | www.terratravel.rs

Батањска двојезична српска основна школа и забавиште позива све заинтересоване на

**БАТАЊСКИ СРПСКИ НАРОДНОСНИ КАМП**

Од 24. до 30. јуна 2018.

На камп се могу пријавити деца која се налазе у мађарском образовном систему, односно имају ОМ број (OM szám). Пријаве за камп се могу добити у школама, српским месним самоуправама и од Батањске двојезичне српске основне школе и забавишта, на имејл адресу: [szerb-iskola@freemail.hu](mailto:szerb-iskola@freemail.hu)

Пријавне листове треба доставити на адресу Батањске двојезичне српске основне школе и забавишта: Battonyai Két Tanítási Nyelvű Szerb Általános iskola és Óvoda, 5830 Battonya, Hunyadi u. 54.

Рок за предају пријава је 10. јун 2018. године. Уплата за учешће је 14.000 форинти. Уплате се могу извршити и на лицу места, приликом доласка у камп. Трошкове превоза носе учесници, самостално. Све додатне информације можете добити на телефон: 06 68 456 006.

појединци или организације, који су својом дугогодишњом делатношћу знатно допринели очувању српства у мађарској. Такође вас позивамо да пошаљете своје предлоге за доделу награде **Повеља Саве Текелије 2018**. Ово признање се додељује појединцима или организацијама који су допринели очувању културних и верских добара Срба у Мађарској. Према Правилнику ССМ-а о додељивању награда, који се налази на веб страници [www.szerb.hu](http://www.szerb.hu), предлоге са детаљним образложењем могу да дају чланови Скупштине ССМ-а, месне српске народносне самоуправе, српске цивилне организације, институције ССМ-а и појединци, припадници српске заједнице.

Предлози се достављају писменим путем на адресу Самоуправе Срба у Мађарској (Szerb Országos Önkormányzat, 1055 Budapest, Falk Miksa u. 3.), са назнаком „Предлог за Светосавску награду ССМ 2017”, односно „Предлог за Повељу Саве Текелија 2017”. Предлози се могу доставити и електронским путем, на адресу: [ssm@t-online.hu](mailto:ssm@t-online.hu).

Рок за приспеће ваших предлога је **15. новембар 2017. године**. Предлози који стигну после овог рока се неће разматрати, па вас зато молимо да своје предлоге пошаљете на време.

Самоуправа Срба у Мађарској (тел: +36 1 331 5345; имејл: [ssm@t-online.hu](mailto:ssm@t-online.hu))

Културни и документациони центар  
Срба у Мађарској

**РЕЗУЛТАТИ КОНКУРСА ЗА СУФИНАНСИРАЊЕ  
ПОЈЕДИНАЧНИХ КУЛТУРНИХ ПРОГРАМА СРБА У МАЂАРСКОЈ  
ЗА ПЕРИОД СЕПТЕМБАР 2017 - ЈАНУАР 2018. ГОДИНЕ**

Редни број	Име организације	Назив пројекта	Одобрена средства у форинтама
1.	Батањско удружење за очување културе и традиције	Дан српске културе у Батањи	100.000
2.	Српска самоуправа у Сегедину	Српско вече и бал	50.000
3.	Српска православна општина и парохија Вашархел	Мала Госпојина, слава	80.000
4.	Српска самоуправа у Десци	„Банатски сабор“	100.000
5.	КУД „Банат“	„Ајваријада“, Деска	Пројекат није одобрен
6.	КУД „Опанке“	Путни трошак за „Ајваријаду“ и „Фолк фест“ у Десци	154.000
7.	СПЦО Деска	Прослава Св. Николе, Деска	Пројекат није одобрен
8.	КУД „Весели Сантовчани“	„Банатски сабор“ у Десци (пут)	100.000
9.	Српска самоуправа у Сантову	Дан српске културе у Сантову (слава)	100.000
10.	Српска самоуправа у Ловри	Гостовање и наступ на „Фолк фесту“ у Десци	120.000

**ВИШЕДНЕВНИ ПРОГРАМИ**

Редни број	Име организације	Назив пројекта	Одобрена средства у форинтама
1.	КУД „Табан“	Семинар српског фолклора	150.000
2.	Печујско барањско српско удружење	Историја и књижевност која нас спаја	80.000
3.	Сегединска месна српска заједница	Дани српске културе у Сегедину	100.000

**ИЗДАЊА**

Редни број	Име организације	Назив пројекта	Одобрена средства у форинтама
1.	Удружење уметника „Круг“	Каталог Удружења „Поглед у круг“	131.000
2.	Српска самоуправа XIII кварта Будимпеште	Српска традиција и кулинарство	Пројекат није одобрен

MINISZTERIUM  
Сегединска месна српска заједница  
народносна самоуправа срба.

**ДАНЕ СРПСКЕ К  
У СЕГЕДИИ**

Од 4. октобра до 5. новемб

**19. октобра** – Дом мањина (Ул 17.00 – Свечано отварање излож књижевника Тодора Манојловића и

**21. октобра** – екскурзија у Сен српских знаменитости

**26. октобра** – Сегедински српски и 17.00 – Представљање Српске радис Деске

**4. новембра** – Српска црква и 16.00 – „Банатски сабор“ Сабор ду и народне музике

**8. новембра** – Дом мањина (улица 18.00 – Српска плесачница уз уч „Банат“ из Деске

**11. новембра** – Сегедински српски и 17.00 – Свечано завршно вече

Реализацију манифестације помои кументациони центар Срба у Мађари зовање, културу и спорт Сегедински Република Србија – Покрајински Се и јавно информисање АП Војводине за хумане ресурсе Мађарске

EMBERI ERŐFOR  
TÁMOGATÁSKÉ:

**ВЕЧЕ ФОЛКЛОФ  
„ОПАНКИ**

20. октобра 2017. о

За добро расположење пс оркестар „Бабр:

Ferencvárosi Művelődési  
Budapest, IX Haller

Улазнице:

За одрасле 800 фт, за ђа

**КОНЦЕРТ АНС.  
„ВУЈЧИТ**

23. октобра 2017. о

Наступају:

Левенте Серени и Ласл

Kongresszusi Közp  
1123 Budapest, Jagelló

СРПСКЕ  
НАРОДНЕ НОВИНЕ  
СРПСКЕ  
НАРОДНЕ НОВИНЕ

СРПСКЕ НЕДЕЉНЕ НОВИНЕ – Лист Срба у Мађарској ♦ Издавач: Канцеларија Самоуправе Срба у Мађарској ♦ За издавача: др Јадранка Гергев ♦ Главни и о. др Драган Јаковљевић ♦ На захтев издавача листа, уредништво не лекториске текстове појединих аутора из Мађарске, што значи да одговорност за стил, језик и обје пречизна аутор. ♦ Финансијер: Министарство за људске ресурсе Мађарске (Emberi Erőforrások Minisztériuma) ♦ Фоторепортер: Иван Јакшић ♦ Сегединске редакције: 1065 Budapest ♦ Печатилска адреса: Szerb Országos Önkormányzat Hivatala, Szerb Hétilap, Falk Miksa u. 3, 1055 Budapest ♦ Имејл уредништва: [snbudimpesta@gmail.com](mailto:snbudimpesta@gmail.com) ♦ Графички прелом листа: Карол Сабо ♦ За штампању: Alfa Press Design Kft: Ференц Ибош ♦ ТекстUALне прилоге и фотографије примамо и електронској форми. Уредништво задржава право лекторске обраде и сираћивања текстова у складу са расположивим новинским простором. ♦ СРПСКЕ НЕДЕЉНЕ НО 2013. године награђене утледним друштвеним признањем – ВЕЛИКОМ ПЛАКЕТОМ УДРУЖЕЊА КЊИЖЕВНИКА СРБИЈЕ, за објективно и правовремено информисање, и вање српског језика и ћирилице и јачање веза српске заједнице у Мађарској са матичном државом Србијом и Удружењем књижевника Србије. ♦ НУ ISSN 2061-0238